

2009. február 20-án benyújtott kereset – Provincie Groningen és Provincie Drenthe kontra Bizottság

(T-69/09. sz. ügy)

(2009/C 90/51)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperesek: Provincie Groningen (Groningen, Hollandia) és Provincie Drenthe (Assen, Hollandia) (képviselők: C. Dekker és E. Belhadj ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság részben semmisítse meg az Európai Regionális Fejlesztési Alapból nyújtott azon támogatás csökkentéséről szóló, 2008. december 11-i C (2008) 8355 bizottsági határozat 2. cikkét, amelyet a 2. célhoz tartozó Groningen-Drenthe régióra vonatkozó 97. 07. 13. 003. sz. egységes programozási dokumentum keretében az 1997. május 26-i C (1997) 1362 bizottsági határozat hagyott jóvá, az említett előbbi határozatnak 1 139 346,24 euró tervezett átalánykorrekcióra vonatkozó, illetve a nem támogatható kiadásokat összesen 8 441 804 NLG-ben meghatározó, illetve azon részében, amely az 5, 76 %-os extrapolált korrekcióra és a közbeszerzési irányelvekben előírt küszöbérték alatti értékű szerződések tekintetében az elmaradt nyilvános ajánlati felhívás tekintetében 1 160 465 NLG mértékű korrekcióra vonatkozik;

— az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a jelen jogvita költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a keresetük alátámasztása érdekében először is a 4253/88 rendelet⁽¹⁾ 24. cikkének a megsértését kifogásolják, mivel a Bizottság a megállapított szabálytalanságok miatt 5,76 %-os extrapolált korrekciót, a különleges projekt- és programelírások megszegése miatt pedig 2 %-os átalánykorrekciót írt elő annak ellenére, hogy ezek a korrekciók nem alapíthatók az említett cikkre.

Másodszor a felperesek az EK 28. cikk és az EK 49. cikk megsértését kifogásolják, mivel a Bizottság nem ismerte fel, hogy azok a szerződések, amelyeknek az értéke a 93/37/EGK⁽²⁾, 93/38/EGK⁽³⁾ és 92/50/EGK⁽⁴⁾ irányelvekben a közbeszerzési eljárásra vonatkozóan előírt küszöbértéket meghaladják, az áruk szabad mozgására, valamint a szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó rendelkezések alapján csak akkor ítélandók oda, ha a szerződésnek határokön átnyúló aspektusa van.

Harmadszor a felperesek a jogbiztonság és a bizalomvédelem elvének a megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság megállapította, hogy azok a szerződések, amelyeknek az értéke az irányelvekben a közbeszerzési eljárásra vonatkozóan előírt küszöbértéket nem éri el, csak az áruk szabad mozgására, valamint a szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó rendelkezések alapján csak akkor ítélandók oda, ha a szerződésnek határokön átnyúló aspektusa van.

pította, hogy azok a szerződések, amelyeknek az értéke az irányelvekben a közbeszerzési eljárásra vonatkozóan előírt küszöbértéket nem éri el, csak az áruk szabad mozgására, valamint a szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó rendelkezések alapján ítélandók oda annak ellenére, hogy ez az egységes programozási dokumentumok végrehajtásának idején a 2. célhoz tartozó Groningen-Drenthe régió vonatkozásában nem volt egyértelmű.

Negyedszer a felperesek az EK-Szerződésnek, és különösen az EK 211. cikknek a megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság a projektekre vonatkozó nemzeti előírások állítólagos megszegése miatt 2 %-os átalánycsökkentést alkalmazott annak ellenére, hogy erre nem volt hatásköre.

Ötödször a felperesek a 4253/88 rendelet és a 2064/97 rendelet⁽⁵⁾ megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság álláspontjával ellentétben az igazgatási és ellenőrzési rendszer vonatkozásában a kötelezettségeiket teljesítették.

Hatodszor a felperesek a bizalomvédelem elvének a megsértését kifogásolják, mivel a Bizottság magatartása alapján megalapozottan bíztak abban, hogy a meglévő igazgatási és ellenőrzési rendszer és az egyéb felügyeleti módszerek a kötelezettségeik teljesítéséhez megfelelőek.

Hetedszer a felperesek a 4253/88 rendelet megsértését kifogásolják, mivel a Bizottság tévesen képviselte azt az álláspontot, hogy a „Noord-Zuidroute” projektet nem fejezték be időben, és hogy az igazgatási és ellenőrzési rendszer vonatkozásában hibákat követtek el, amely miatt 2 %-os átalánycsökkentést alkalmazott.

Nyolcadszor a felperesek a 93/36/EGK irányelv⁽⁶⁾ megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság tévesen képviselte azt az álláspontot, hogy a „Waterfabriek Noorder Dierenpark Emmen” projekt keretében a membránok és folyamatirányító rendszer szállítására vonatkozó szerződéseket kötöttek, amelyeket a 93/36/EGK irányelvvel ellentétes módon mindenfajta verseny biztosítása nélkül ítétek oda, hiszen a 93/36/EGK irányelv ezt az adott esetben teljes mértékig lehetővé teszi.

Kilencedszer a felperesek a 92/50/EGK irányelv és a 93/36/EGK irányelv megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság tévesen képviselte azt az álláspontot, hogy a „Waterfabriek Noorder Dierenpark Emmen” projekt keretében olyan szerződést kötöttek a projektnek és annak kereteinek az irányítására, amelyet a 92/50/EGK irányelv rendelkezései ellenére mindenfajta verseny biztosítása nélkül ítétek oda, annak ellenére, hogy ez a szerződés a 93/37/EGK irányelv értelmében az építési munkálatok kivitelezésének a részét képezte, és ezért nem kellett rá külön ajánlati felhívást kiírni.

Tizedszer a felperesek a 93/38/EGK irányelv megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság tévesen képviselte azt az álláspontot, hogy a „Centraal Station Groningen” projekt keretében egy ideiglenes szállásegységek bérletére vonatkozó szerződést a 93/38/EGK irányelv rendelkezéseivel ellentétesen ítétek oda annak ellenére, hogy az ideiglenes szállás létrehozása a 93/98/EGK irányelv értelmében építési munka.

Tizenegyedszer a felperesek a 4253/88 rendelet megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság tévesen képviselte azt az álláspontot, hogy a „Noord-Niederland” technológiai központ támogatása az egységes programozási dokumentumnak nem felel meg.

Végezetül a felperesek az EK-Szerződés és a 4253/88 rendelet megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság a teljes hibaszázalék kiszámításakor jogellenesen vette figyelembe a „Verbouwplan Martinihal Groningen”-re vonatkozó megállapításokat.

- (¹) A 2052/88 rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374., 1. o.).
- (²) Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 54. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.).
- (³) A vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/38/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 84. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 194. o.).
- (⁴) A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv (HL L 209., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 322. o.).
- (⁵) A 4253/88/EGK tanácsi rendeletnek a strukturális alapok által társfinanszírozott műveletek tagállamok általi pénzügyi ellenőrzése tekintetében történő végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1997. október 15-i 2064/97/EK bizottsági rendelet (HL L 290., 1. o.).
- (⁶) Az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 1.o.; magyar nyelvű különkiadás 6. kötet, 2. fejezet, 110. o.)

2009. február 19-én benyújtott kereset – Hollandia kontra Bizottság

(T-70/09. sz. ügy)

(2009/C 90/52)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Holland Királyság (képviselők: C. Wissels és M. Noort meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság részben semmisítse meg az Európai Regionális Fejlesztési Alapból nyújtott azon támogatás csökkentéséről szóló, 2008. december 11-i C (2008) 8355 bizottsági határozatot, amelyet a 2. célhoz tartozó, Groningen-Drenthe régióra vonatkozó 97. 07. 13. 003. sz. egységes programozási dokumentum keretében az 1997.

május 26-i C (1997) 1362 bizottsági határozat hagyott jóvá, az említett előbbi határozatnak 1 139 346,24 euró tervezett átalánykorrekcióra vonatkozó, illetve a nem támogatható kiadásokat összesen 8 441 804 NLG-ben meghatározó részében;

— az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Hollandia a keresetének alátámasztása érdekében először is a jogbiztonság elvének a megsértésére hivatkozik, mivel a tagállamra az Elsőfokú Bíróság olyan ítélezési gyakorlatára való hivatkozás mellett írtak elő kötelezettségeket, amely csak a kötelezettségek előírását követően keletkezett, és az említett időpontban az érintett kötelezettségek a tagállam számára nem lehettek világosak, meghatározottak és előreláthatóak.

Másodlagosan Hollandia az indokolási kötelezettség megsértésére hivatkozik, mivel a Bizottság nem indokolta meg pontosabban, hogy miben áll határokon átnyúló érdek a kérdéses projekthez kapcsolódóan, amelyet kölcsönös megegyezéssel ítélték oda, és amelynek az értéke az irányelvben a közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozóan előírt küszöbértéknél kisebb.

Végezetül Hollandia az EK 211. cikk megsértését kifogásolja, mivel a Bizottság a projektekre vonatkozó nemzeti előírások állítólagos megszegése miatt 2 %-os átalánycsökkentést alkalmazott annak ellenére, hogy erre csak a közösségi jogi előírások tekintetében lett volna hatásköre.

2009. február 17-én benyújtott kereset – hofherr kommunikation kontra OHIM (NATURE WATCH)

(T-77/09. sz. ügy)

(2009/C 90/53)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: hofherr kommunikation GmbH (Innsbruck, Ausztria) (képviselő: S. Warbek ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) első fellebbezési tanácsának 2008. december 4-i, az R 1410/2008-1. sz. ügyben hozott határozatát, és engedélyezze a bejelentett védjegy lajstromozását;

— az Elsőfokú Bíróság az OHIM-ot kötelezze a költségek viselésére.